



**X CONGRESO NACIONAL y V INTERNACIONAL DE PROFESORES DE PORTUGUÉS
DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE PROFESORES DE PORTUGUÉS
“O Português na Argentina: práticas e caminhos aos 20 anos da AAPP”**

PROGRAMA

QUARTA-FEIRA, 20 DE SETEMBRO	
13:00	CRENCIAMENTO Local: Corredor do 1º andar
14:00	ABERTURA Dra. Elena del Carmen Pérez (Decana) - João Solano Carneiro da Cunha (Cônsul Geral do Brasil) – Dra. Florencia Miranda (presidente AAPP) AULA 22
14:30 - 15:45	CONFERÊNCIA AULA 22 Moderadora: Nélide Sosa <i>Por um ensino comunicativo de pronúncia: uma discussão sobre os construtos ‘inteligibilidade’, ‘compreensibilidade’ e ‘grau de acento estrangeiro’</i> Dr. Ubiratã KICKHÖFEL ALVES (UFRGS-Brasil)
15:45- 16:00	INTERVALO (Café)

QUARTA-FEIRA, 20 DE SETEMBRO

	SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 1 Moderador Mariana Sabaini AULA 23	SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 2 Moderadora: Laura Wagner AULA 24	SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 3 Moderador: Adrián Canteros AULA 12
16:00 - 18:00	<i>Um estudo para o planejamento de português para fins específicos</i> Joana ARMAN – Julieta LENTINO (UNR)	A abordagem da gramática em livros de didáticos de português para estrangeiros. <i>Um estudo do tratamento da voz passiva em livros didáticos de português para estrangeiros dos anos 90 e da atualidade</i> Damián DÍAZ (ANEP-Uruguai)	<i>O ensino da escrita na formação de professores de PLE</i> Richard Brunel MATIAS (UNC)
	<i>Para que enunciados de leitura?</i> Andrea GAMBINI (UNC)	<i>Asimilación regresiva de nasalidad efecto articulatorio de resonancia nasal producida por el segmento palatal [ɲ] en posición tónica</i> Luiz ROSS (UNC -IES en Lenguas Vivas 'J.R.F.')	<i>Imaginário e representação no ensino de PFOL: relatos de experiências com tarefa baseada em problemas</i> Jocenilson RIBEIRO (UNILA)
	<i>Novas formas de interação do português com fins específicos: usos e funcionamentos discursivos</i> Cássia Neves LACERDA– Susana María del Carmen CARIBAU (UNC)	<i>Análise contrastiva entre as variantes linguísticas do português do Brasil e de Portugal</i> Cynthia Santos CIPREZZI (UNR)	<i>Crenças de Professores em Formação sobre o Ensino/Aprendizagem de Português Língua Estrangeira - Promovendo a Prática Reflexiva.</i> Cristina ZAMBRA (FUNIBER – UNIATLANTICO)
	<i>Abordagem da leitura compreensiva acadêmica em PLE: em busca de novos rumos</i> Mariana Berenice SABAINI (UNC)	<i>Estratégias cognitivas e metacognitivas na escrita em língua estrangeira</i> Cecilia del Carmen HERRERA (UNC)	
18:00 - 18:45	MESA PLENÁRIA AULA 22 Moderadora: <i>Nélida Sosa</i> <i>Panorama do ensino de PLE na Argentina e no Brasil</i> Florencia MIRANDA e Viviane BAGIO FURTUOSO		
21:00	Jantar de Confraternização Homenagem aos presidentes e diretorias 20 anos Por questões de organização é importante preencher o formulário no site http://aapp.webnode.com		

QUINTA-FEIRA, 21 DE SETEMBRO

	<p align="center">SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 4 Moderador: <i>Gustavo Pereira</i> AULA 22</p>	<p align="center">SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 5 Moderador: <i>Nicolás Borgmann</i> AULA 23</p>	<p align="center">SIMPOSIO Reflexões teórico-metodológicas sobre o ensino e aprendizagem de Português Língua Estrangeira Moderadora: <i>Nildicéia Aparecida Rocha</i> AULA 24</p>
09:00 - 11:00	<p><i>A literatura infanto-juvenil nas aulas de PLE, experiência de ensino: a sequência didática ZOLA e ANA RAIÓ</i></p> <p align="center">Silvana BOOS (UADER)</p>	<p><i>O idioma português na universidade pública argentina: modalidades e tendências</i></p> <p align="center">Thalita Camargo ANGELUCCI – María Isabel POZZO (IRICE- UNR – CONICET)</p>	<p><i>Ensino de Português Língua Estrangeira em cursos de formação de professores: abordagens de línguas próximas português– espanhol</i></p> <p align="center">Nildicéia Aparecida ROCHA (UNESP)</p>
	<p><i>Português língua cultura estrangeira no currículo da escola secundária da UNL: formato oficina</i></p> <p align="center">Alejandra del Valle CASTRO –Adriana Patricia DE CESARIS (UNL)</p>	<p><i>Implementación de la Ley 26.468 en las escuelas secundarias de gestión pública en la provincia de Misiones</i></p> <p align="center">Nicolás Omar BORGMANN (Universidad del Cuenca del Plata; UNAM)</p>	<p><i>Abordagens de ensino e aprendizagem na formação de professores de ELE E PLE no MERCOSUL</i></p> <p align="center">Carolina da SILVEIRA ASSENZA e Giovanna Cristina LOURENCETTI (FCLAr/UNESP-CAPES e FAPESP)</p>
	<p><i>Análisis pre-pedagógico y estrategias pedagógicas del filme “Era uma vez” conformes al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas en los cursos del departamento de idiomas de la Universidad Nacional del Nordeste.</i></p> <p align="center">Alicia SANTORO – Emilio Raúl CASTILLO HERNÁNDEZ (UNNE)</p>	<p><i>Disciplinando la lengua portuguesa o cómo apelar al DIKTAT de la gramática como recurso glotopolítico</i></p> <p align="center">Enrique Ricardo DOERFLINGER (UNC)</p>	<p><i>Exploração de aspectos conversacionais no ensino de Português como Língua Estrangeira (PLE)</i></p> <p align="center">Jessica C. de ALMEIDA (FCLAr/UNESP-CNPq)</p>
	<p><i>Culturas e problemas interculturais em contextos educativos</i></p> <p align="center">Adrián Ismael ANTIGNIR (UNC)</p>	<p><i>A dimensão do acolhimento em cursos de português para estrangeiros no Brasil</i></p> <p align="center">Jerônimo COURA SOBRINHO (CEFET – MG)</p>	<p><i>Ensino de PLE por meio de canções: uma proposta que “dá samba”</i></p> <p align="center">Fernanda TONELLI (IFSP – UNESP)</p>
	<p><i>Aprender PLE em contextos carcerários</i></p> <p align="center">Gustavo PEREIRA (UADER)</p>	<p><i>Política linguística e português brasileiro: o ensino sob o poder do esquema dialógico argumentativo</i></p> <p align="center">Eliana PONS (UNC)</p>	<p><i>Reflexão sobre ensino e aprendizagem da língua portuguesa na China: fatos e perspectivas</i></p> <p align="center">Wang Xiao SHI - Nildicéia ROCHA (UNESP)</p>

QUINTA-FEIRA, 21 DE SETEMBRO			
10:30 – 12:00	ELEIÇÕES DA DIRETORIA 2017-2019		
11:00 - 11:30	INTERVALO (Café)		
11:30 - 12:45	<p>CONFERÊNCIA AULA 22 Moderadora: <i>Florencia Miranda</i></p> <p><i>Descolonizando saberes: perspectivas interculturais e críticas no ensino e na formação em PLE/PL2</i> Dra. Edleise MENDES (UFBA-Brasil)</p>		
12:45 - 15:00	ALMOÇO		
14:00-15:30	<p>Reunião de referentes e diretores de cursos de formação docente em PLE Aula 12</p>		
15:00 - 16:30	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>OFICINA 1 AULA 23</p> <p><i>Ensino de pronúncia do português brasileiro a aprendizes argentinos: metas e desafios</i> Dr. Ubiratã KICKHÖFEL ALVES (UFGRS-Brasil)</p> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <p>OFICINA 2 AULA 24</p> <p><i>A canção como conteúdo cultural para o ensino de português: propostas práticas</i> Fernanda TONELLI (UNESP)</p> </td> </tr> </table>	<p>OFICINA 1 AULA 23</p> <p><i>Ensino de pronúncia do português brasileiro a aprendizes argentinos: metas e desafios</i> Dr. Ubiratã KICKHÖFEL ALVES (UFGRS-Brasil)</p>	<p>OFICINA 2 AULA 24</p> <p><i>A canção como conteúdo cultural para o ensino de português: propostas práticas</i> Fernanda TONELLI (UNESP)</p>
<p>OFICINA 1 AULA 23</p> <p><i>Ensino de pronúncia do português brasileiro a aprendizes argentinos: metas e desafios</i> Dr. Ubiratã KICKHÖFEL ALVES (UFGRS-Brasil)</p>	<p>OFICINA 2 AULA 24</p> <p><i>A canção como conteúdo cultural para o ensino de português: propostas práticas</i> Fernanda TONELLI (UNESP)</p>		
16:30 - 17:00	INTERVALO		
17:00 - 18:30	<p>CONFERÊNCIA AULA 22 Moderador: Adrián Canteros</p> <p><i>Inovações e modas na história recente do ensino de PLE: discutindo comunicação, gênero textual e interculturalidade</i> Dra. Florencia MIRANDA (UNR-Argentina)</p>		
18:30 – 19:30	<p><i>Ferramentas para as aulas de PLE</i> Rita Annes - Marco Antunes - Marcela Canizo (Grupo Editorial LIDEL)</p>		
18:30	<p>Assembleia Geral Ordinária da AAPP AULA 12</p>		
19:30	<p>Assembleia Geral Extraordinária da AAPP AULA 12</p>		

SEXTA-FEIRA, 22 DE SETEMBRO

<p align="center">9:00-10:30</p>	<p align="center">OFICINA 1 AULA 22</p> <p align="center"><i>La planificación docente para la enseñanza de Portugués como Lengua Extranjera con fines específicos</i></p> <p align="center">Nicolás O. BORGMANN – Rodrigo Marcelo DUARTE (UNAM)</p>	<p align="center">OFICINA 2 AULA 23</p> <p align="center"><i>La comprensión lectora en la universidad</i></p> <p align="center">Adén Fernando PELUFFO – (U. N. Luján)</p>	<p align="center">OFICINA 3 AULA 24</p> <p align="center"><i>Interculturalidad crítica y enseñanza de PLE</i></p> <p align="center">Juan José RODRÍGUEZ - María Lúcia SEGABINAZI (UNC)</p>
<p align="center">10:30-11:00</p>	<p align="center">INTERVALO (Café)</p>		
<p align="center">10:30-11:00</p>	<p align="center">POSTER</p> <p align="center"><i>A oficina de português dentro das oficinas plurilinguísticas na escola de ensino fundamental “Centro Educativo Jerárquicos” da cidade de Santa Fe</i></p> <p align="center">Alejandra del Valle CASTRO – María Fernanda VILLALBA (Centro Educativo Jerárquicos - Santa Fe)</p>		
<p align="center">11:00 - 12:30</p>	<p align="center">SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 7 Moderadora: María Luján Vallejos AULA 23</p>	<p align="center">SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 8 Moderador: Miguel Koleff AULA 24</p>	<p align="center">SESSÃO DE COMUNICAÇÕES 9 Moderador: Julio Gallardo AULA 12</p>
	<p align="center"><i>Mareas de redescubiertas en el ambiente virtual. reconectando Brasil y Argentina en un entramado intercultural</i></p> <p align="center">Fabiana Monteiro Guimarães Ferreira PINHO (UNC - Centro Cultural Brasil Argentina)</p>	<p align="center"><i>El sujeto enunciador en la letra de Homens de Manu Chao: revalorización de los géneros y descripción del hombre ideal</i></p> <p align="center">Claudia N. RUARTE BRAVO (UNC)</p>	<p align="center"><i>Os elementos provocadores na interação face a face do exame Celpe Brás sob a concepção interacionista de gêneros de discurso</i></p> <p align="center">Natalia RICCIARDI (UNR)</p>
	<p align="center"><i>Pedagogia do português com fins específicos mediada por TIC: uma experiência interdisciplinar e intercultural na “Universidad de la Cuenca del Plata”</i></p> <p align="center">Alicia SANTORO – Emilio CASTILLO HERNÁNDEZ (UNNE – UCP)</p>	<p align="center"><i>Post-saramaguianos. A literatura portuguesa depois de José Saramago</i></p> <p align="center">Miguel KOLEFF (UNC)</p>	<p align="center"><i>Análise comparatista do artigo científico e do artigo de divulgação a partir do interacionismo sociodiscursivo</i></p> <p align="center">Ema MANCUSO (UNR)</p>
	<p align="center"><i>Caracterização das vídeo-resenhas: os booktubers</i></p> <p align="center">María de Luján VALLEJOS (UNR)</p>	<p align="center"><i>La literatura de PLE ancorada a las voces invisibles de Brasil</i></p> <p align="center">Cintia Romina MALAKKIAN – Sonia Regina SILVA TARABINI (UNC)</p>	<p align="center"><i>O uso do portfólio na formação docente em Português Língua Estrangeira (PLE)</i></p> <p align="center">Natalia RICCIARDI – María Cecilia POSTIGLIONE VILLAGRA (UNR)</p>
<p align="center"><i>Intertextualidade em anúncios publicitários em português da revista Gol</i></p> <p align="center">Sofía SAAD (UNR)</p>	<p align="center"><i>As crônicas: textos jornalísticos ou textos literários?</i></p> <p align="center">Miriam CRISTOFANELLI (UNR)</p>	<p align="center"><i>As vozes do discurso em artigos de opinião da imprensa argentina e brasileira</i></p> <p align="center">Lucía CANO (UNR)</p>	

SEXTA-FEIRA, 22 DE SETEMBRO

12:30 - 14:00	ALMOÇO	
14:00-15:30	OFICINA 1 AULA 23 <i>Produzir e difundir materiais de PLE na argentina hoje: histórico, contextos e ações a partir da experiência do Brasil Intercultural</i> Edleise MENDES (UFBA) – Fabricio MÜLLER (Casa do Brasil)	OFICINA 2 AULA 24 <i>A sociolinguística brasileira e a revisão de preconceitos linguísticos</i> Luis Alejandro BALLESTEROS (UNC)
15:30 -15:45	INTERVALO	
15:45-17:00	MINICURSO AULA 23 Moderador: Adrián Canteros <i>Uma proposta metodológica para aulas de Língua Portuguesa</i> Dra. Juçara BENVENUTI (UFGRS-Brasil)	
17:00-17:15	INTERVALO	
17:15-18:30	CONFERÊNCIA AULA 22 Moderadora: Florencia Miranda <i>Português e Espanhol: projetando ações de parceria entre Brasil e Argentina para a aprendizagem de línguas e formação de professores</i> Dra. Viviane BAGIO FURTUOSO (UEL - SIPLE - Brasil)	
18:30	Encerramento AULA 22	